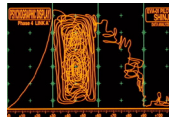
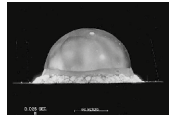


# TERRITORIO LECTO PLASMA



## ON THE IMPACT OF DIGITAL INFRASTRUCTURES ON THE ENVIRONM SOCIAL AND MENTAL ECOLOGIES



CURATED BY MARINA OTERO VERZIER

DATE: 28 NOV - 4 DEC

LANGUAGE: ENGLISH & SPANISH

TIME: VARIABLE (CHECK SCHEDULE)

PLACE: MEDIALAB MATADERO (NAVE 17)

PRICE: FREE (INSCRIPTION REQUIRED)



COMISARIADO POR MARINA OTERO VERZIER

FECHA: 28 NOV - 4 DIC

IDIOMA: INGLÉS Y ESPAÑOL

HORARIO: VARIABLE (CONSULTAR HORARIO)

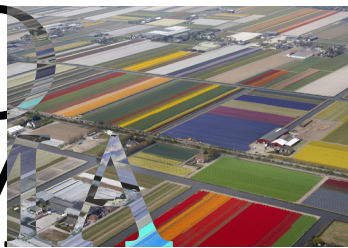
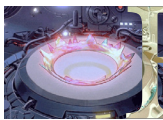
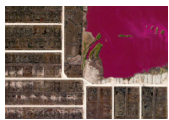
LUGAR: MEDIALAB MATADERO (NAVE 17)

PRECIO: GRATUITO (PREVIA INSCRIPCIÓN)

## SOBRE EL IMPACTO DE LAS INFRAESTRUCTURAS DIGITALES EN LA ECOLOGÍA AMBIENTAL, SOCIAL Y MENTAL.

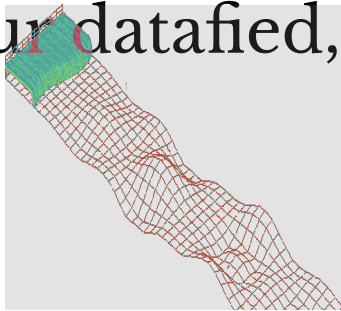


# TERRITORIO LECTO PLASMA



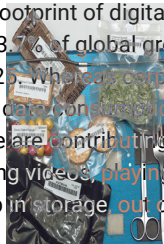
EN Convened by architect Marina Otero Verzier, *Territorio*

*Ectoplasma* is a week-long critical studies programme that looks at the territorial dynamics and often overlooked spaces and bodies that sustain the activity of metropolitan centers. In particular, it focuses on the digital infrastructure making possible our datafied, urban life.

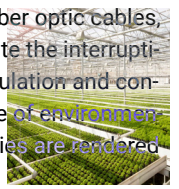
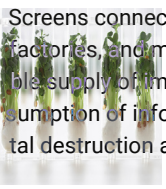


In the last decade, the world has experienced unprecedented production and consumption of data. According to International Data Corporation (IDC), global data will grow by 23 percent annually from 2020 to 2025. The data-driven developments in planning, climate science, and healthcare, as well as the further implementation of AI, the Internet of Things, and the Metaverse, will only exacerbate this condition.

Every byte of data has an impact. The carbon footprint of digital devices, the internet, and the infrastructures supporting them account for about 3.7% of global greenhouse emissions, a percentage that, according to some estimates, will double by 2027. While corporations, industries, and institutions have significant responsibility and agency, individual data consumption, particularly in Western countries, is also responsible for the current state of affairs. We are contributing to environmental destruction when taking and posting selfies, sending emails, streaming videos, playing video games or scrolling through screens. Even the unnecessary images we keep in storage, out of sight, release tonnes of CO2.



Screens connect to the cloud. Far from immaterial, this cloud is made of data centers, fiber optic cables, factories, and minerals that are transformed into desirable consumer objects and mediate the interruptible supply of images we consume daily. Companies and users crave for even faster circulation and consumption of information. Yet these connected and low latency futures are at the expense of environmental destruction and dispossession of communities worldwide, whose territories and bodies are rendered disposable in the name of progress.



From November 28th to December 4th, participants of *Territorio Ectoplasma* will gather at Medialab Matadero to comprehend the convoluted workings of the digital infrastructures and explore imminent futures non dependent on extractivist industries. We will learn more about how iPhones are produced and by whom, the socio-political and environmental implications of the data centers that act as their storages, the minerals that compose their batteries, the energy infrastructures that make their functioning possible, the bodies that are at stake in all these processes

Together with local and international speakers, including *Estrella Alfaro, Lara Almarcegui, Bartlebooth, Ibiye Camp, Joám Evans/Montescola, Mel Hogan, Instituto de Estudios Postnaturales, Sebastian Lehuede, Thandi Loewenson, Victor M. Sanz, Michael Marder, Margarida Mendes, Godofredo Pereira, Naomi Rincon Gallardo, Rafico Ruiz and Chen-Yu Wang* we will engage in conversations, debates, enjoy lectures, screenings and performances, conduct field trips and participate in workshops, rituals and celebrations. We will engage with situated, embodied, open-ended, and collaborative practices leading to a different way of being in the world.

COURSE FEE: FREE OF CHARGE.

(ALL SESSIONS REQUIRE PRIOR REGISTRATION. LIMITED PLACES)

ES Comisariado por la arquitecta Marina Otero Verzier, *Territorio Ectoplasma* es un programa de estudios críticos de una semana de duración donde examinar las dinámicas territoriales y los espacios y cuerpos, a menudo ignorados, que sostienen la actividad de los centros metropolitanos. Con especial atención a la infraestructura digital que hace posible nuestra vida urbana informatizada.

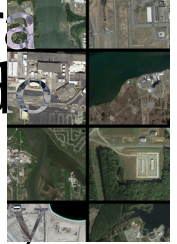
En la última década, el mundo ha experimentado una producción y consumo de datos sin precedentes. Según International Data Corporation (IDC), los datos mundiales crecerán un 23% anual entre 2020 y 2025. Los avances impulsados por los datos en la planificación, la ciencia del clima y la asistencia sanitaria, así como la mayor implantación de la IA, el Internet de las cosas y el metaverso, no harán sino

acentuar esta situación.

Cada byte de datos tiene un impacto. La huella de carbono de los dispositivos digitales, de Internet y de las infraestructuras que los sustentan representa alrededor del 3,7% de las emisiones mundiales de efecto invernadero, un porcentaje que, según algunas estimaciones, se duplicará en 2025. Mientras que las empresas, las industrias y las instituciones tienen una gran responsabilidad y agencia, el consumo individual de datos, especialmente en los países occidentales también es responsable. Estamos contribuyendo a la degradación medioambiental cuando nos tomamos y publicamos selfies, enviamos correos electrónicos, transmitimos vídeos, jugamos a videojuegos o nos desplazamos por las pantallas. Incluso las imágenes innecesarias que mantenemos almacenadas, fuera de la vista, liberan toneladas de CO2.

Las pantallas se conectan a la nube. Lejos de ser inmaterial, esta nube está hecha de centros de datos, cables de fibra óptica, fábricas y minerales que se transforman en objetos de consumo deseables y median el suministro interrumpible de imágenes que consumimos a diario. Las empresas y los usuarios anhelan una circulación y un consumo de información aún más rápidos. Sin embargo, estos futuros conectados y de baja latencia se producen a costa de la destrucción del medio ambiente y la desposesión de comunidades de todo el mundo, cuyos territorios y cuerpos se convierten en desechables en nombre del progreso.

Del 28 de noviembre al 4 de diciembre, los participantes de *Territorio Ectoplasma* se reunirán en Medialab Matadero para comprender el enrevesado funcionamiento de las infraestructuras digitales y explorar futuros inminentes no dependientes de las industrias extractivas.



Aprenderemos más sobre cómo se producen los iPhones y por quién, las implicaciones sociopolíticas y medioambientales de los centros de datos que actúan como sus almacenes, los minerales que componen sus baterías, las infraestructuras energéticas que hacen posible su funcionamiento y los cuerpos que están en juego en todos estos procesos.





Junto a ponentes locales e internacionales, entre los que se encuentran *Estrella Alfaro, Lara Almarcegui, Bartlebooth, Ibiye Camp, Joám Evans/Montescola, Mel Hogan, Instituto de Estudios Postnaturales, Sebastian Lehuede, Thandi Loewenson, Victor M. Sanz, Michael Marder, Margarida Mendes, Godofredo Pereira, Naomi Rincón Gallardo, Rafico Ruiz y Chen-Yu Wang*, participaremos en conversaciones, debates, disfrutaremos de conferencias, proyecciones y actuaciones, realizaremos excursiones y participaremos en talleres, rituales y celebraciones. Nos comprometeremos con prácticas situadas, encarnadas, abiertas y colaborativas que nos lleven a una forma diferente de estar en el mundo.

PRECIO DEL CURSO: GRATUITO.

(TODAS LAS SESIONES REQUIEREN INSCRIPCIÓN PREVIA. PLAZAS LIMITADAS)

# GUEST LIST



ESTRELLA ALFARO  
LARA ALMARCEGUI



BARTLEBOOTH  
IBIYE CAMP



M EVANS, MONTESCOLA  
MEL HOGAN



INSTITUTE FOR  
POST-NATURAL STUDIES  
SEBASTIAN LEHUEDE



THANDI LOEWENSON  
VICTOR M. SANZ



MICHAEL MARDER

MARGARIDA MENDES

MARINA OTERO VERZINI



GODOFREDO PEREIRA



NAOMI RINCON GALLARDO



RAFICO RUIZ

CHEN-YU WANG



# SCHEDULE

EN

**MON. 28**

19.00 - 21.00

TERRITORIO ECTOPLASMA INTRODUCTION:

WHO WANTS THE CLOUD IN THEIR BACKWARD?

INTRODUCTION MARINA OTERO

19.00 - 20.00

PERFORMATIVE LECTURE CHEN-YU WANG

20:00 - 21:00

**TUES. 29**

16.30 - 17.00

DATA STORAGE

INTRODUCTION MARINA OTERO

16.30 - 17.00

MÉL HOGAN (ONLINE)

17.00 - 18.00

SEBASTIAN LEHUEDE

18.00 - 19.00

PERFORMATIVE LECTURE IBIYE CAMP

19.00 - 20.00

**WED. 30**

11.00 - 18.00

EMBODIED FIELD TRIP

EMBODIED FIELD TRIP

11.00 - 18.00

**THURS. 01**

12.30 - 21.00

COLLECTIVE VISUALIZATION LABORATORY

INTRODUCTION MARINA OTERO

12.30 - 12.45

LABORATORY BY BARTLEBOOTH

12.45 - 14.30

&amp; 16.30 - 19.30

VICTOR M. SANZ

19.30 - 20.30

CONVERSATION WITH BARTLEBOOTH, VICTOR

20.30-21.00

M. SANZ, AND MARINA OTERO

**FRI. 02**

12.30-21.00

MINERAL EXTRACTION

INTRODUCTION MARINA OTERO

12.30 - 13.00

LARA ALMARCEGUI (ONLINE)

13.00 - 14.00

JOÁM EVANS, MONTESCOLA (ONLINE)

16.30 - 17.30

GODOFREDO PEREIRA

18.30 - 19.30

MARGARIDA MENDES

19.30 - 20.30

CONVERSATION WITH G. PEREIRA, M. OTERO

20.30 - 21.00

**SAT. 03**

16.30 - 21.00

GREEN COLONIALISM AND ENERGY DREAMS

INTRODUCTION MARINA OTERO

16.30 - 16.45

RAFICO RUIZ (ONLINE)

16.45 - 17.35

ESTRELLA ALFARO

18.00 - 18.30

MARGARIDA MENDES

18.30 - 19.00

MICHAEL MARDER

19.15 - 20.15

CONVERSATION WITH MICHAEL MARDER,

20.30 - 21.00

MARGARIDA MENDES, ESTRELLA ALFARO AND

MARINA OTERO

**SUN. 04**

10.30 - 19.00

ECTOPLASM EXORCISM

INTRODUCTION MARINA OTERO

10.30 - 11.00

THANDI LOEWENSON (ONLINE)

11.00 - 12.00

NAOMI RINCÓN GALLARDO (ONLINE)

12.00 - 13.00

INSTITUTO ESTUDIOS POSTNATURALES

14.00 - 19.00



# CALENDARIO

ES

**LUN. 28**

19.00-21.00

INTRODUCCIÓN TERRITORIO ECTOPLASMA:

¿QUIÉN QUIERE LA NUBE EN SU PATIO TRASERO?

PRESENTACIÓN MARINA OTERO

19.00 - 20.00

PERFORMATIVE LECTURE CHEN-YU WANG

20:00 - 21:00

**MAR. 29**

12.30-21.00

ALMACENAMIENTO DE DATOS

PRESENTACIÓN MARINA OTERO

16.30 - 17.00

MÉL HOGAN (ONLINE)

17.00 - 18.00

SEBASTIAN LEHUEDE

18.00 - 19.00

PERFORMATIVE LECTURE IBIYE CAMP

19.00 - 20.00

**MIÉRC. 30**

12.30-21.00

EXCURSIÓN ENCARNADA

EMBODIED FIELD TRIP

11.00 - 18.00

**JUEV. 01**

12.30-21.00

LABORATORIO DE VISUALIZACIÓN COLECTIVO

PRESENTACIÓN MARINA OTERO

12.30 - 12.45

LABORATORY BY BARTLEBOOTH

12.45 - 14.30

&amp; 16.30 - 19.30

VICTOR M. SANZ

19.30 - 20.30

CONVERSACIÓN CON BARTLEBOOTH,

20.30-21.00

V. M. SANZ, Y M. OTERO

**VIER. 02**

12.30-21.00

EXTRACCIONALISMO MINERAL

PRESENTACIÓN MARINA OTERO

12.30 - 13.00

LARA ALMARCEGUI (ONLINE)

13.00 - 14.00

JOÁM EVANS, MONTESCOLA (ONLINE)

16.30 - 17.30

GODOFREDO PEREIRA

18.30 - 19.30

MARGARIDA MENDES

19.30 - 20.30

CONVERSACIÓN CON G. PEREIRA, M. OTERO

20.30 - 21.00

**SÁB. 03**

16.30-21.00

COLONIALISMO VERDE Y SUEÑOS ENERGÉTICOS

PRESENTACIÓN MARINA OTERO

16.30 - 16.45

RAFICO RUIZ (ONLINE)

16.45 - 17.35

ESTRELLA ALFARO

18.00 - 18.30

MARGARIDA MENDES

18.30 - 19.00

MICHAEL MARDER

19.15 - 20.15

CONVERSACIÓN CON M. MARDER, M. MENDES,

20.30 - 21.00

E. ALFARO Y M. OTERO

**DOM. 04**

10.30-19.00

EXORCISMO ECTOPLASMA

PRESENTACIÓN MARINA OTERO

10.30 - 11.00

THANDI LOEWENSON (ONLINE)

11.00 - 12.00

NAOMI RINCÓN GALLARDO (ONLINE)

12.00 - 13.00

INSTITUTO ESTUDIOS POSTNATURALES

14.00 - 19.00

# SESSION #1

EN

## MONDAY 28: TERRITORIO ECTOPLASMA INTRODUCTION: WHO WANTS THE CLOUD IN THEIR BACKWARD?

(19.00-21.00)

FREE ACCESS UNTIL FULL CAPACITY

ACCESO LIBRE HASTA COMPLETAR EL AFORO



## LUNES 28: INTRODUCCIÓN TERRITORIO ECTOPLASMA: ¿QUIÉN QUIERE LA NUBE EN SU PÁTIO TRASERO?

(19.00-21.00)

# PRESENTACIÓN MARINA OTERO

# 19.00 - 20.00

28/11/22

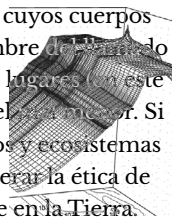
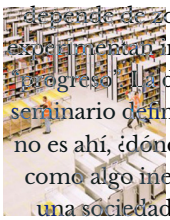
EN

Many of us use phones, computers, streaming services, video games, and other services that increase data production and consumption. Many celebrate advances in climate science, healthcare and electromobility, or are excited about developments in AI, the Internet of Things, and the Metaverse. Consequently, we support the opening of new mines, extraction of more resources, constructing more data centers, the production of more batteries and development of more power plants that keep the empty promises of infinite growth alive. Contemporary digital infrastructures are not always visible. Their functioning depends on sacrificial areas that take the burden for all. On communities whose bodies experience long-term impacts on the quality of air, water and soil, in the name of the so-called 'progress.' The degradation of these site's environmental, social and mental ecologies (in this seminar defined as Territorios Ectoplasma) is generally presented as the lesser evil. If not there, then, where?, some ask, accepting destruction of certain bodies and ecosystems as inevitable. The question, however, is whether we are ready to reconsider the ethics of a society founded on extractivism and consumerism and live appropriately on Earth.



ES

Muchos de nosotros utilizamos teléfonos, ordenadores, servicios de streaming, videojuegos y otros servicios que aumentan la producción y el consumo de datos. Muchos celebran los avances en la ciencia del clima, la sanidad y la electromovilidad, o se entusiasman con los desarrollos de la IA, el Internet de las Cosas y el Metaverso. En consecuencia, apoyamos la apertura de nuevas minas, la extracción de más recursos, la construcción de más centros de datos, la producción de más baterías y el desarrollo de más centrales eléctricas que mantienen vivas las promesas vacías de crecimiento infinito. Las infraestructuras digitales contemporáneas no siempre son visibles. Su funcionamiento depende de zonas de sacrificio que asumen la carga por todos. Sobre comunidades cuyos cuerpos experimentan impactos a largo plazo en la calidad del aire, el agua y el suelo, en nombre del llamado 'progreso' la degradación de las ecologías ambientales, sociales y mentales de estos lugares (en este seminario definidos como Territorios Ectoplasma) se presenta generalmente como el menor mal. Si no es ahí, ¿dónde?, se preguntan algunos, aceptando la destrucción de ciertos cuerpos y ecosistemas como algo inevitable. La cuestión, sin embargo, es si estamos dispuestos a reconsiderar la ética de una sociedad fundada en el extractivismo y el consumismo y vivir adecuadamente en la Tierra.



# PERFORMATIVE LECTURE

## CHEN-YU WANG

**20:00 - 21:00**

28/11/22

EN

Do you know how the iPhone is made? Do you consider this as you hold one in your hand? Artist and designer Chen Yu Wang presents *Dis-Assembling* (2022), her latest project. While iPhones seem ubiquitous now, Wang says, they are particularly pervasive in the lives of over a million Foxconn factory laborers. The user demand seems indifferent or incapable of imagining the realities of the factory workers producing the celebrated design product. *Dis-assembling* presents a series of works aligning the artist's personal stories and reflections surrounding Foxconn factories in Asia to their strict bodily systematization.

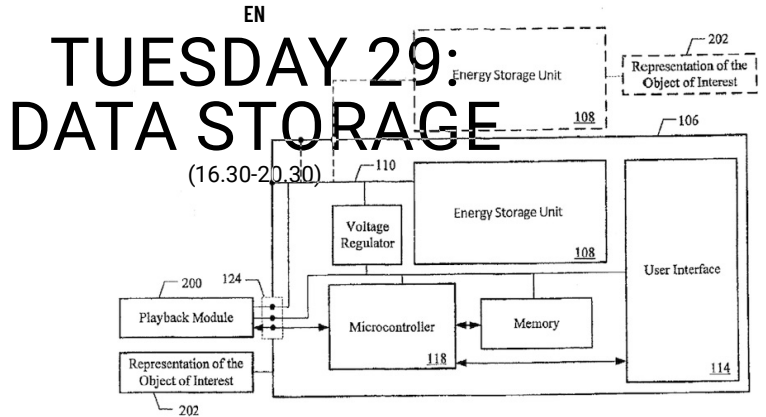


ES

¿Sabe cómo se fabrica un iPhone? ¿Te lo planteas mientras tienes uno en la mano? La artista y diseñadora Chen Yu Wang presenta *Dis-Assembling* (2022), su último proyecto. Aunque los iPhones parecen omnipresentes ahora, dice Wang, están especialmente presentes en la vida de más de un millón de trabajadores de la fábrica de Foxconn. La demanda de los usuarios parece indiferente o incapaz de imaginar las realidades de los trabajadores de la fábrica que producen el célebre producto de diseño.

*Dis-assembling* presenta una serie de obras que alinean las historias y reflexiones personales de la artista en torno a las fábricas de Foxconn en Asia con su estricta sistematización corporal.

# SESSION #2



FREE ACCESS UNTIL FULL CAPACITY  
ACCESO LIBRE HASTA COMPLETAR EL AFORO

ES

## MARTES 29: ALMACENAMIENTO DE DATOS

(16.30-20.30)

# PRESENTACIÓN MARINA OTERO

# 16.30 - 17.00

29/11/22

EN

Data centers are a fundamental component of today's digital infrastructure. This session focuses on their socio-political implications and environmental impacts, and their relevance for the future of data sovereignty.

ES

Los centros de datos son un componente fundamental de la infraestructura digital actual. Esta sesión se centrará en sus implicaciones sociopolíticas y en su impacto medioambiental, así como en su relevancia para el futuro de la soberanía de datos.



# MÉL HOGAN (ONLINE)

# 17.00 - 18.00

29/11/22

Since 2012, MéL Hogan has advanced research on data storage/archives/repositories. Hogan's work looks at alternatives to water- and energy- intensive data storage, and critically analyzes new techno-fixes on offer to solve the data deluge, such as DNA-based data storage. Currently, Hogan is curious about how we're using massive data centers to power humanoid robots, embodied AI, holograms, the 'metaverse', and chatbots.

ES

Desde 2012, MéL Hogan ha impulsado la investigación sobre el almacenamiento de datos/archivos/repositorios. El trabajo de Hogan estudia alternativas al almacenamiento de datos que consumen mucha agua y energía, y analiza de forma crítica las nuevas soluciones tecnológicas que se ofrecen para resolver la avalancha de datos, como el almacenamiento de datos basado en el ADN. En la actualidad, Hogan siente curiosidad por saber cómo utilizamos los centros de datos masivos para alimentar a los robots humanoides, la IA encarnada, los hologramas, el "metaverso" y los chatbots.

# SEBASTIAN LEHUEDE

# 18.00 - 19.00

29/11/22

EN

Sebastián Lehuede discusses the governance of digital technologies, which he approaches from a global social justice perspective inspired by Latin American decolonial theory. Lehuede is a member of Tierra Común, a network of scholars and activists opposing data colonialism, and has worked closely with communities protesting data centers worldwide.



ES

Sebastián Lehuede analiza la gobernanza de las tecnologías digitales, que aborda desde una perspectiva de justicia social global inspirada en la teoría decolonial latinoamericana. Lehuede es miembro de Tierra Común, una red de académicos y activistas que se oponen al colonialismo de datos, y ha trabajado estrechamente con comunidades que protestan contra los centros de datos en todo el mundo.

# PERFORMATIVE LECTURE IBIYE CAMP

# 19.30 - 20.30

29/11/22

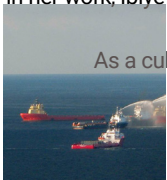


EN

In her work, Ibiye Camp explores how data materializes in the West African landscape and analyzes the spatial consequences of its production, consumption and storage.

As a cultural, economic, and strategic asset, data is, according to Camp, generally mobilized to the detriment of marginalized communities.

Yet it could also be, she claims, a vehicle for restitution for citizens.



ES

En su trabajo, Ibiye Camp explora cómo se materializan los datos en el paisaje de África Occidental y analiza las consecuencias espaciales de su producción, consumo y almacenamiento.

Como activo cultural, económico y estratégico, los datos son, según Camp, generalmente movilizadas en detrimento de las comunidades marginadas. Sin embargo, también podría ser, según ella, un vehículo de restitución para los ciudadanos.

# SESSION #3

EN

## WEDNESDAY 30: EMBODIED FIELD TRIP



PRIOR REGISTRATION REQUIRED  
SE REQUIERE INSCRIPCIÓN PREVIA

ES

## MIÉRCOLES 30: EXCURSIÓN ENCARNADA

(11:00-18:00)



# EMBODIED FIELD TRIP

# 11.00 - 18.00

30/11/22

## EN

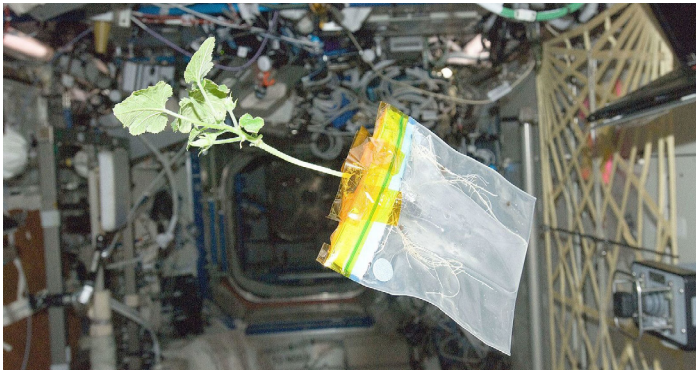
This session with the Institute for Postnatural Studies invites reclaiming and engaging the body as a permeable medium for sense-making, creating and understanding our surroundings, and knowledge-sharing. Together with the Institute for Postnatural Studies, we will explore and read digital infrastructures surrounding the city of Madrid through the body. We welcome participants with various physical abilities.

## ES

Esta sesión con el Instituto de Estudios Postnaturales invita a reclamar e involucrar el cuerpo como un medio permeable para la construcción de sentido, la creación y comprensión de nuestro entorno, y el intercambio de conocimiento. Junto con el Instituto de Estudios Postnaturales, exploraremos y leeremos las infraestructuras digitales que rodean la ciudad de Madrid a través del cuerpo. Son bienvenidos los participantes con diferentes capacidades físicas.

## HORARIO

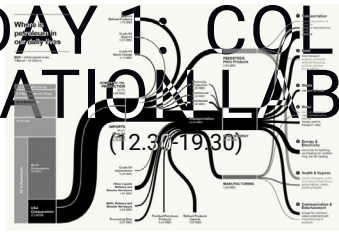
- 10.30 REUNIÓN EN EL INTERCAMBIADOR DE MONCLOA
- 10.58 AUTOBÚS A ROBLEDO DE CHAVELA
- 11.58 LLEGADA A ROBLEDO DE CHAVELA
- 12.00 - 14.00 PASEO
- 14.00 - 15.00 COMIDA
- 15.00 - 16.58 PASEO
- 16.58 AUTOBUS VUELTA A MADRID
- 18.06 LLEGADA A MONCLOA



# SESSION #4

EN

## THURSDAY 1: COLLECTIVE VISUALIZATION LABORATORY



PRIOR REGISTRATION REQUIRED  
SE REQUIERE INSCRIPCIÓN PREVIA

ES

## JUEVES 1: LABORATORIO DE VISUALIZACIÓN COLECTIVA

(12.30-19.30)

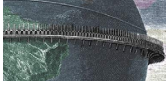
# INTRODUCCIÓN MARINA OTERO

## 12.30 - 12.45

01/12/22

EN

A fundamental aspect of the research on digital infrastructures is to visualize their effects on communities and ecosystems and the differential conditions they set forth. This workshop aims at providing strategies for visualizing and communicating these conditions by models that encompass information coming from different sources: field visits, interviews, municipal archives, aerial images, reports, youtube videos, commercial brochures. Whereas the 'territorios ectoplasma' slip from our daily experiences and information flows, these models facilitate their scrutiny. Drawings, diagrams, videos, stories, are generative and intentional mediums that reveal certain conditions that otherwise remain unseen.



ES

Un aspecto fundamental de la investigación sobre las infraestructuras digitales es visualizar sus efectos sobre las comunidades y los ecosistemas y las condiciones diferenciales que establecen. Este taller pretende proporcionar estrategias para visualizar y comunicar estas condiciones mediante modelos que engloben información procedente de diferentes fuentes: visitas de campo, entrevistas, archivos municipales, imágenes aéreas, informes, vídeos de youtube, folletos comerciales. Mientras que los "territorios ectoplasma" se escapan de nuestras experiencias cotidianas y de los flujos de información, estos modelos facilitan su escrutinio. Los dibujos, los diagramas, los vídeos, los relatos, son medios generativos e intencionales que revelan ciertas condiciones que de otro modo no se ven.

# LABORATORY BY BARTLEBOOTH

## 12.45 - 14.30 & 16.30 - 19.30

EN

Departing from their research project "Exhausted Soils," Bartlebooth leads a laboratory on the construction of visualization models of extractive dynamics of mining and energy projects, with an emphasis on the microhistories of these territories' inhabitants.



ES

Desde su proyecto de investigación "Suelos exhaustos", Bartlebooth dirige un laboratorio sobre la construcción de modelos de visualización de dinámicas extractivistas de proyectos mineros y energéticos, con énfasis en las microhistorias de los habitantes de estos territorios.

**VICTOR M. SANZ****19.30 - 20.30**

01/12/22

EN

Victor M. Sanz is one of the leading researchers of Automated Landscapes, a project that reveals the distinct spatial conditions afforded by automated, data-driven technologies. Set in motion in opaque, corporate environments, analyzing these processes requires utilizing alternative sources to model and represent the architectures, territories, and struggles in an accessible manner. The project also emphasizes the commitment to sharing ideas against the forces that foreclosure public debate.

ES

Víctor M. Sanz es uno de los principales investigadores de Automated Landscapes, un proyecto que revela las distintas condiciones espaciales que ofrecen las tecnologías automatizadas basadas en datos. Puestos en marcha en entornos opacos y corporativos, el análisis de estos procesos requiere la utilización de fuentes alternativas para modelar y representar las arquitecturas, los territorios y las disputas de una manera accesible. El proyecto también hace hincapié en el compromiso de compartir ideas a menudo excluidas del debate público.

**CONVERSATION WITH BARTLEBOOTH, VICTOR  
M. SANZ, AND MARINA OTERO****CONVERSACIÓN CON BARTLEBOOTH, VICTOR M.  
SANZ, AND MARINA OTERO****20.30 - 21.00**

01/12/22



TERRITORIO ECTOPLASMA

MEDIALAB MATADERO

# SESSION #5

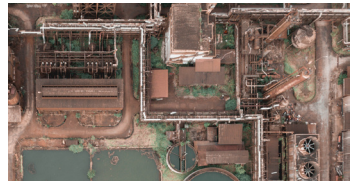
EN

## FRIDAY 2: MINERAL EXTRACTION

(12.30-21.00)

FREE ACCESS UNTIL FULL CAPACITY

ACCESO LIBRE HASTA COMPLETAR EL AFORO



ES

## VIERNES 2: EXTRACTIVISMOS MINERALES

(12.30-21.00)

# INTRODUCCIÓN MARINA OTERO

## 12.30 - 13.00

02/12/22

EN

Digital infrastructures are entangled with the landscapes of resource extraction. Accelerated extraction and consumption of minerals used for construction of batteries and devices, and the subsequent development of digital subjectivities has led to an unprecedented destruction of ecosystems. Speakers will move between land and sea, macro and micro scales, and time frames, lawmaking and activism to unveil emerging forms of resistance to resource extraction.



ES

Las infraestructuras digitales están enredadas con los paisajes de la extracción de recursos. La extracción y el consumo acelerados de los minerales utilizados para la construcción de baterías y dispositivos, y el posterior desarrollo de subjetividades digitales, han provocado una destrucción sin precedentes de los ecosistemas. Los ponentes se moverán entre la tierra y el mar, las escalas macro y micro, y los marcos temporales, la elaboración de leyes y el activismo para desvelar las formas emergentes de resistencia a la extracción de recursos.

# LARA ALMARCEGUI (ONLINE)

## 13.00 - 14.00

02/12/22

EN

Artist Lara Almarcegui looks into the essential, yet scarcely asked, questions about ownership of the ground and the depths beneath it. Her project Mineral Rights focuses on acquiring the rights on ore deposits underground in order to prevent their extraction. It reminds us of how the territory is shaped at a geological level and how it is broken down and split into pieces for mine exploitation.



ES

La artista Lara Almarcegui se adentra en las cuestiones esenciales, pero poco planteadas, de la propiedad del suelo y de las profundidades que se encuentran bajo él. Su proyecto Derechos Minerales se centra en la adquisición de los derechos sobre los yacimientos minerales del subsuelo para evitar su extracción. Nos recuerda cómo se configura el territorio a nivel geológico y cómo se descompone y se divide en trozos para la explotación minera.

# JOÁM EVANS, MONTESCOLA (ONLINE)

## 16.30 - 17.30

02/12/22

EN

Joám Evans will talk about El Observatorio Ibérico de la Minería (MINOB), an environmental citizenship initiative. MINOB functions as a tool available to social actors with an interest in mining and the prevention of its impacts and violations of social and environmental rights.



ES

Joám Evans hablará de El Observatorio Ibérico de la Minería (MINOB), una iniciativa de ciudadanía ambiental. MINOB funciona como una herramienta a disposición de los actores sociales interesados en la minería y en la prevención de sus impactos y violaciones de los derechos sociales y medioambientales.

**GODOFREDO PEREIRA****18.30 - 19.30**

02/12/22

EN

Lithium, a vital element for cheap, lightweight batteries used in phones, data centers or electric cars, is presented as fuel for the so-called green energy transition. In his talk, Godofredo Pereira discusses the many consequences of lithium extraction in the Atacama Desert in Chile, including depletion of the water table or social breakdown, and the current struggles against lithium mining in the North of Portugal. His work highlights the unique role played by lithium in the most recent capitalist drive towards the underground frontier.

ES

El litio, un elemento vital para las baterías baratas y ligeras que se utilizan en los teléfonos, los centros de datos o los coches eléctricos, se presenta como combustible para la llamada transición energética verde. En su charla, Godofredo Pereira analiza las múltiples consecuencias de la extracción de litio en el desierto de Atacama (Chile), como el agotamiento de las capas freáticas o la ruptura social, y las actuales luchas contra la extracción de litio en el norte de Portugal.

Su trabajo pone de manifiesto el singular papel que desempeña el litio en el más reciente impulso capitalista hacia la frontera subterránea.

**MARGARIDA MENDES****19.30 - 20.30**

02/12/22

EN

This film screening focuses on the dynamic transformations of the environment and deep sea mining as an imminent threat to global ecosystems. Margarida will join online.

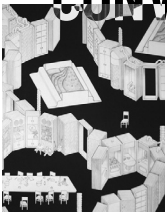
ES

Esta proyección se centra en las transformaciones dinámicas del medio ambiente y en la minería de aguas profundas como amenaza inminente para los ecosistemas mundiales.

Margarida se unirá de forma online.

**CONVERSATION WITH GODOFREDO PEREIRA,  
MARINA OTERO****CONVERSACIÓN CON GODOFREDO PEREIRA,  
MARINA OTERO****20.30 - 21.00**

02/12/22



# SESSION #6

EN

## SATURDAY 3: GREEN COLONIALISM AND ENERGY DREAMS

(16.30-21.00)

FREE ACCESS UNTIL FULL CAPACITY

ACCESO LIBRE HASTA COMPLETAR EL AFORO



ES

## SÁBADO 3: COLONIALISMO VERDE Y SUEÑOS ENERGÉTICOS

(16.30-21.00)



# INTRODUCCIÓN MARINA OTERO

## 16.30 - 16.45

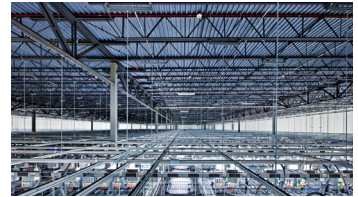
03/12/22

EN

Energy dreams, constructed on compulsive desires for productivity and profit, connect the landscapes of resource extraction with the technologies and spaces of everyday digital life. This session will address how destructive habits of extracting and consuming energy follow predictions that assume the inevitability of digital growth. In the face of climate catastrophe, we should question these predictions and rather than instigating society to find new technological or material fixes, embrace other forms of living.

ES

Los sueños energéticos, construidos sobre deseos compulsivos de productividad y beneficio, conectan los paisajes de la extracción de recursos con las tecnologías y los espacios de la vida digital cotidiana. Esta sesión abordará cómo los hábitos destructivos de extracción y consumo de energía siguen las predicciones que asumen la inevitabilidad del crecimiento digital. Ante la catástrofe climática, deberíamos cuestionar estas predicciones y, en lugar de instigar a la sociedad a encontrar nuevas soluciones tecnológicas o materiales, abrazar otras formas de vida.



# RAFICO RUIZ (ONLINE)

## 16.45 - 17.30

03/12/22

EN

Rafico Ruiz discusses how settler colonialism establishes itself through what he calls infrastructural mediation—the ways in which colonial lifeworlds, subjectivities, and affects come into being through the creation and maintenance of infrastructures. Ruiz expands current debates surrounding settler colonialism and extractive capitalism by focusing on Arctic infrastructures.

ES

Rafico Ruiz analiza cómo el colonialismo de los colonos se establece a través de lo que él llama mediación infraestructural, es decir, la forma en que los mundos de vida, las subjetividades y los afectos coloniales surgen a través de la creación y el mantenimiento de las infraestructuras.

Ruiz amplía los debates actuales en torno al colonialismo y el capitalismo extractivo centrándose en las infraestructuras del Ártico.

# COFFEE BREAK

# ESTRELLA ALFARO

## 18.00 - 18.30

03/12/22

EN

The work of Estrella Alfaro, a specialist in botany and biodiversity conservation at the University of León, makes visible and raises awareness about the installation of macro-infrastructures for energy production from renewable sources in the Cantabrian Mountains. Although she does not reject the implementation of this type of energy production systems on a small scale or for self-consumption, Alfaro warns of the impact that these parks have on biodiversity and natural resources, as well as on human and non-human populations. Alfaro also demystifies that these initiatives boost the local economy.

ES

El trabajo de Estrella Alfaro, especialista en botánica y conservación de la biodiversidad en la Universidad de León, visibiliza y sensibiliza sobre la instalación de macroinfraestructuras de producción energética a partir de fuentes renovables en la Cordillera Cantábrica. Aunque no rechaza la implementación de este tipo de sistemas de producción energética a pequeña escala o para autoconsumo, Alfaro advierte del impacto que estos parques tienen sobre la biodiversidad y los recursos naturales, así como sobre las poblaciones humanas y no humanas y desmitifica que estas iniciativas impulsen la economía local.



# MARGARIDA MENDES

## 18.30 - 19.00

03/12/22

EN

In her film and research endeavors Margarida Mendes explores the overlap between cybernetics, philosophy, ecology, and experimental film. Her presentation and film screening focuses on the dynamic transformations of the environment and deep sea mining as an imminent threat to global ecosystems.

ES

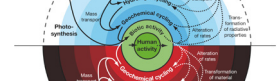
En sus trabajos cinematográficos y de investigación, Margarida Mendes explora el solapamiento entre la cibernética, la filosofía, la ecología y el cine experimental. Su presentación y proyección de películas se centra en las transformaciones dinámicas del medio ambiente y la minería de aguas profundas como amenaza inminente para los ecosistemas mundiales.

**MICHAEL MARDER****19.15 - 20.15**

03/12/22

EN

Imagining new energy cultures is paramount for embracing a different way of being in the world. The work of philosopher Michael Marder on ecological thought, political theory, and phenomenology is fundamental for this pursuit. In this session, Michael Marder discusses the relation of philosophy to energy. He adopts a framework from physics, namely the framework of electricity applied to the concept of energy, to reflect on the implications of current habits of extracting, procuring, and consuming energy. Bridging phenomenology and the study of plant intelligence, Marder also analyzes the relation between vegetal networks and digital infrastructure networks.



ES

Imaginar nuevas culturas energéticas es primordial para abrazar una forma diferente de estar en el mundo. El trabajo del filósofo Michael Marder sobre el pensamiento ecológico, la teoría política y la fenomenología es fundamental para esta búsqueda. En esta sesión, Michael Marder analiza la relación de la filosofía con la energía. Adopta un marco de la física, concretamente el marco de la electricidad aplicado al concepto de energía, para reflexionar sobre las implicaciones de los hábitos actuales de extracción, obtención y consumo de energía. Tendiendo un puente entre la fenomenología y el estudio de la inteligencia vegetal, Marder también analiza la relación entre las redes vegetales y las redes de infraestructuras digitales.



# CONVERSATION WITH MICHAEL MARDER, MARGARIDA MENDES, ESTRELLA ALFARO AND MARINA OTERO

# CONVERSACIÓN CON MICHAEL MARDER, MARGARIDA MENDES, ESTRELLA ALFARO AND MARINA OTERO

**20.15 - 21.00**

03/12/22

# SESSION #7

EN

## SUNDAY 4: ECTOPLASM EXORCISM

(10.30-19.00)

PRIOR REGISTRATION REQUIRED  
SE REQUIERE INSCRIPCIÓN PREVIA



# INTRODUCCIÓN MARINA OTERO

## 10.30 - 11.00

04/12/22

EN

“Progress” comes too often at the expense of those communities generally portrayed as backward, uneducated, lesser animalized beings, or even rendered non-existent. Some communities turn this form of violence and discrimination into a force for their survival by means of embodied practices and more-than-human solidarity. Mobilizing design, fiction and performance, transfigurations, incantations and rituals, the session seeks to invoke and embody the “ectoplasm territories” we addressed during the week and engage them in the creation of “counterworlds.”

ES

El “progreso” se produce con demasiada frecuencia a expensas de aquellas comunidades a las que generalmente se presenta como atrasadas, incultas, seres de menor animalidad o incluso inexistentes. Algunas comunidades convierten esta forma de violencia y discriminación en una fuerza para su supervivencia mediante prácticas corporeizadas y una solidaridad más que humana. Movilizando el diseño, la ficción y la performance, las transfiguraciones, los conjuros y los rituales, la sesión pretende invocar y encarnar los “territorios ectoplasma” que abordamos durante la semana y comprometerlos en la creación de “contramundos”.



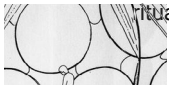
# THANDI LOEWENSON (ONLINE)

## 11.00 - 12.00

04/12/22

EN

In this performance lecture, Thandi Loewenson brings drawing, archival, speculative, and performance practice towards advocating for anti extractivist and anticolonial strategies. She takes us to Zimbabwe during Mugabe’s last decade in power, while the country suffered from fuel shortages and the price hikes and queues for basic commodities that followed. In that context, spirit medium Rotina Mavhunga presented forty liters of diesel to the top politicians and security chiefs as proof that, with the aid of the ancestral realm, and through ritual performances, she could acquire precious stones and conjure fuel from rocks.



ES

En esta conferencia performativa, Thandi Loewenson aporta la práctica del dibujo, la archivística, la especulación y la performance para abogar por estrategias antiextractivistas y anticoloniales. Nos traslada a Zimbabue durante la última década de Mugabe en el poder, mientras el país sufría la escasez de combustible y las consiguientes subidas de precios y colas para adquirir productos básicos. En ese contexto, la médium Rotina Mavhunga presentó cuarenta litros de gasóleo a los principales políticos y jefes de seguridad como prueba de que, con la ayuda del reino ancestral, y mediante actuaciones rituales, podía adquirir piedras preciosas y conjurar el combustible de las rocas.

# NAOMI RINCÓN GALLARDO (ONLINE) 12.00 - 13.00

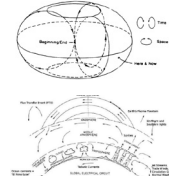
EN

With Noemi Rincon Gallardo we will enter the realm of ghosts lurking in a landscape of mining dispossession and exacerbated toxicity in Zacatecas, Mexico. We will embody these landscapes from a critical perspective of extractivism through an anti-racist and decolonial feminism.



ES

Con Noemí Rincón Gallardo nos adentraremos en el ámbito de los fantasmas que acechan en un paisaje de despojo minero y toxicidad exacerbada en Zacatecas, México. Plasmaremos estos paisajes desde una perspectiva crítica del extractivismo a través de un feminismo antirracista y decolonial.

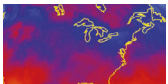


# INSTITUTO ESTUDIOS POSTNATURALES

## 14.00 - 19.00

EN

With The Institute for Postnatural Studies (IPS) we explore and problematize postnature as a framework for contemporary creation by means of new approaches to artistic practice in all its formats. In this workshop IPS applies queer theory to environmental concerns. Queerness and ecology together make visible the interconnected, entangled conditions of life on earth and honour the strange, multispecies amalgamation we live in community with. Together we examine Queer Ecology at two scales, the individual and the collective; scales that quickly blur and blend as we explore them.



ES

Con el Instituto de Estudios Postnaturales (IPS) exploramos y problematizamos la postnaturaleza como marco para la creación contemporánea mediante nuevos enfoques de la práctica artística en todos sus formatos. En este taller el IPS aplica la teoría queer a las preocupaciones medioambientales. La ecología queer y la ecología juntas hacen visibles las condiciones interconectadas y enredadas de la vida en la tierra y honran la extraña amalgama de multispecies con la que vivimos en comunidad. Juntos examinamos la ecología queer a dos escalas, la individual y la colectiva; escalas que se difuminan y mezclan rápidamente a medida que las exploramos. Institute for Postnatural Studies.